

Musa al-Haddzawin

## Zad al-Mustaqni‘ – Klassinen Islamin Lain Käsikirja Hanbali-koulun mukaan

sekä kommentaariota Mansur ibn Junus al-Buhutin selitysteoksesta al-Raud al-Murbi‘ ja Ibn Qasimin alaviitteistä

Ensimmäinen luku: Puhtaus

Osa 4: Wudun mitätöijät

© 2008 Rashid Hämäläinen

---

ARABIANKIELINEN TEKSTI (ILMAN KOMMENTTEJA)

باب نواقض الوضوء

ينقض ما خرج من سبيل وخارج من بقية البدن إن كان بولاً أو غائطاً أو كثيراً نجساً غيرهما وزوال العقل إلا يسير نوم من قاعد أو قائم ومس ذكر متصل أو قبل بظهر كفه أو بطنه ولمسهما من خنثى مشكل ولمس ذكر ذكره أو أنثى قبله لشهوة فيهما ومس امرأة بشهوة أو تمسه بها ومس حلقة دبر لا مس شعر و ظفر و أمرد ولا مع حائل ولا ملموس بدنه ولو وجد منه شهوة. وينقض غسل الميت وأكل اللحم خاصة من الجزور. وكل ما أوجب غسلًا أو جب وضوءاً إلا الموت. ومن تيقن الطهارة وشك في الحدث أو بالعكس بنى على اليقين. فإن تيقنهما وجهل السابق فهو بضد حاله قبلهما. ويحرم على المحدث مس المصحف والصلاة والطواف.

### 12. WUDUN MITÄTÖIJÄT

Wudun mitätöivät

(1) kaikki etu- tai takapäältä (R: jopa vain harvoin) tuleva (R: mukaan lukien jonkin sinne laitettu, joka tulee märkänä ulos. Jatkuva virtsan tai ilman karkailu ja krooninen verenvuoto eivät sisälly tähän.)

(2) mistä tahansa muusta ruumiin kohdasta tuleva virtsa ja uloste (R: oli sitä paljon tai vähän)

(3) suuri määrä mistä tahansa muusta ruumiin kohdasta tulevaa muuta likaa (R: kuten oksennus, vaikkei se olisi edes muuttunut mahassa. Suuri määrä on se, minkä jokainen itse katsoo olevan suuri.)

(4) järjen lähtö (R: tai sen peittyminen, [H: joka tapahtuu

(a) tulemalla hulluksi

(b) menettämällä tajunnan

(c) humaltumalla

(d) menemällä sekaisin lääkkeitä

(e) nukahtamalla])

Istuvan ja seisovan kevyt uni ovat tästä poikkeus (R: paitsi sellaisen kevyt uni, joka nukkuu polvet rintaa vasten pitäen kädet niiden ympärillä, nojaten tai ottaen tukea jostain [H: sillä tällainen nukkuminen mitätöi wudun aina.]

(5) (H: nuoren tai vanhan ihmisen) ruumiissa kiinni olevan peniksen koskeminen tai vaginan keskustan koskeminen (R: vahingossa tai tahallaan) kämmenellä tai kämmenselällä (R: tai kämmenen sivuilla sormista ranteeseen. Kivesten tai vaginan reunojen koskeminen ei mitätöi wudua.)

(6) miehen kosketus naista himoiten tai naisen kosketus miestä himoiten (R: joko kädellä tai jollain muulla ruumiinosalla)

(7) (R: oman tai jonkun muun) anaalin kosketus

(8) kuolleen (R: muslimin tai epäuskovan) pesu (H: vaikka vain osittain, ja vaikka kuollut olisi pukeissa [R: Pesijä on se, joka kääntää ruumista ja on kosketuksissa siihen vaikka vain kerran. Veden kaatajaa ja tajammumin tekijää ei lueta pesijöiksi.]

(9) kamelin lihan syönti (R: muttei sen muiden osien, kuten maksan syönti. Sen maidon tai lihan keitinveden juonti eivät myöskään mitätöi wudua.)

Kaikki mikä edellyttää ghuslia (R: kuten muslimiksi tulo, orgasmi jne.) edellyttää myös wudua (H: koska pakollinen ghusl tarkoittaa suurempaa puhdistautumista, ja tämä edellyttää välttämättä myös pienempää puhdistautumista) paitsi kuolema.

#### 12.1 MINKÄ EI TULISI LUULLA MITÄTÖIVÄN WUDUA

Wudu ei mitätöidy

- (1) koskemalla miehen tai naisen karvoja/hiuksia, hampaita tai kynsiä (R: tai koskemalla toista niillä)
- (2) koskemalla miespuolista nuorukaista, jolla on viikset muttei partaa (R: kun koskija on mies, vaikka himoiten<sup>1</sup>)
- (3) koskemalla jotain välikappaleen läpi (R: koska tällainen ei ole ihon koskettamista)
- (4) olemalla ruumiillisen kosketuksen kohde, vaikka se herättäisikin itsessä himoja (R: vaikka koskettu kohta olisi oma sukuelin)

#### 12.2 EPÄVARMUUS PIENESTÄ RITUAALISESTA EPÄPUHTAUDEN TILASTA

Jos joku on varma olleensa rituaalisesti puhdas ja on sitten epävarma tämän tilan häviämisestä, tulee hänen katsoa olevansa tilassa, jonka olemassa olosta on varma (H: eli tässä tapauksessa puhtauden tila). Sama menee myös toisinpäin (R: kun joku on varma olleensa rituaalisesti epäpuhtas ja sitten epävarma tämä tilan häviämisestä. Näin tulee toimia jopa silloin, kun toinen vaihtoehto [H: puhtauden tai epäpuhtauden tila] vaikuttaa todennäköisemmältä.)

#### 12.3 MIKÄ ON KIELLETTYÄ PIENEMMÄSSÄ RITUAALISESSA EPÄPUHTAIDEN TILASSA OLEVALLE

Rituaalisesti epäpuhtaan on kiellettyä

- (1) koskea Koraani-kirjaa (R: tai osaa siitä, kuten sen kantta tai reunoja, paljaalla kädellä tai muulla ruumiinosalla. Sen kantaminen esim. kassissa tai hihalla on sallittua, kuten myös sen sivujen kääntely hihalla tai jollain muulla objektilla. Lapsi saa koskea Koraanin opiskelussa käyttämänsä taulun tms. tyhjiä reunoja.

Koraanin selitysteoksien yms. [H: kuten perimätiedon, lainopin ja muiden Koraania sisältävien kirjoitusten] koskeminen on myös luvallista.

Koraania on kiellettyä koskettaa likaisilla käsillä. Sitä on myös kiellettyä käyttää tyynynä vaikka pelkäisi sen tulevan varastetuksi. [H: Sen päälle ei ole luvallista istua tai astua, ja tästä on konsensus. Nawawi sanoi: ”Oppineet ovat yksimielisiä siitä, että Koraani-kirjaa täytyy suojella ja kunnioittaa. Jos joku viskaa sen saastaan – ja Allah meitä sellaiselta suojatkoon – on hän epäuskova.”] Koraania sisältävien kirjojen käyttäminen tyynynä on myös kiellettyä, muttei silloin, kun niiden pelätään tulevan muussa tapauksessa

---

<sup>1</sup> Tämä viittaa saman sukupuolen edustajan himokkaaseen koskettamiseen, oli tämä minkä näköinen tahansa. Oppineet ovat yksimielisiä siitä, että tällainen teko on kielletty (kts Ibn Qasimin *Hashija*).

varastetuiksi. Jalkojen suoristaminen Koraania kohti on inhottavaa [H: ja jos näin tehdään halveksuen, on tekijä epäuskova], kuten myös sen kääntäminen toisinpäin tai astuminen sen yli.)

(2) rukoilla (R: mitään rukousta, ei edes hautajaisrukousta tai kumarrusta Koraania lausuttaessa tai kiitoksena Allahille)

(3) kiertää Kaabaa